

## Patrimonio cultural inmaterial y paisaje sagrado en la celebración del Palo de Mayo en la Costa Caribe nicaragüense

*Intangible cultural heritage and sacred landscape in the Maypole celebration on the Nicaraguan Caribbean Coast*

Oliver Duarte Herrera<sup>1</sup>  
Grace Olive Kelly Bent<sup>2</sup>  
Alfonso Vázquez Atochero<sup>3</sup>  
Ivania Garth Sambola<sup>4</sup>  
Martha Robelo Hodgson<sup>5</sup>

### Resumen

El artículo aborda el contexto histórico, social y cultural de la celebración del Palo de Mayo como manifestación cultural inmaterial del pueblo afrodescendiente creole en la Costa Caribe de Nicaragua. La fiesta anual del Palo de Mayo se examina desde una nueva perspectiva que incluye el enfoque de género en sus orígenes cosmológicos y posibles influencias de tradiciones culturales y relaciones interétnicas, contribuyendo así a la construcción de una identidad propia de la población costeña. El artículo presenta los

1 Lic. en Antropología Social y Cultural, Máster en investigación etnográfica, teoría antropológica y relaciones interculturales. Doctorando del programa de psicología de la Universidad de Extremadura. Correo: oduarte@alumnos.unex.es, ORCID 0000-0003-3727-960X

Graduate in Social and Cultural Anthropology, Master in ethnographic research, anthropological theory and intercultural relations. PhD candidate in the psychology program at the University of Extremadura.

2 Lic. en Psicología, Master en Arts of Pastoral Counseling, investigadora, docente y coordinadora del Instituto de Medicina Tradicional y Desarrollo Comunitario (IMTRADEC) de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, Bluefields. Correo: allanbudier@yahoo.com, ORCID 0009-0001-2504-4515

Graduate in Psychology, Master in Arts of Pastoral Counseling, Researcher, Teacher and Coordinator of the Institute of Traditional Medicine and Community Development (IMTRADEC) of the University of the Autonomous Regions of the Nicaraguan Caribbean Coast, Bluefields.

3 Lic. en antropología social y cultural, Máster en gestión de la innovación, Dr. en comunicación audiovisual, investigador y docente en el Dpto. de Ciencias de la Educación de la Universidad de Extremadura. Correo: alfonso@unex.es, ORCID 0000-0002-1657-8275

Graduate in social and cultural anthropology, Master in innovation management, PhD in audiovisual communication, Researcher and Teacher in the Department of Educational Sciences of the University of Extremadura.

4 Lic. en Enfermería con mención en Salud Comunitaria, Master en Applied Social Sciences por el International Social Welfare and Health Policy, investigadora y docente del IMTRADEC de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, Bluefields. Correo: ivania.garth@uraccan.edu.ni, ORCID 0009-0003-5253-2068

Graduate in Nursing with a mention in Community Health, Master in Applied Social Sciences from the International Social Welfare and Health Policy, Researcher and Teacher at IMTRADEC of the University of the Autonomous Regions of the Nicaraguan Caribbean Coast, Bluefields.

5 Lic. en enfermería con mención en salud comunitaria, abogada, docente y enfermera del IMTRADEC de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, Bluefields. Correo: martha.robelo@uraccan.edu.ni, ORCID 0009-0002-0245-6426.

Graduate in Nursing with a mention in Community Health, Lawyer, Teacher and Nurse from IMTRADEC of the University of the Autonomous Regions of the Nicaraguan Caribbean Coast, Bluefields.

Recibido: 23/02/2023 - Aprobado: 16/01/2024

Duarte Herrera, O., Kelly Bent, G. O., Vázquez Atochero, A., Garth Sambola, I., & Robelo Hodgson, M. (2023). Patrimonio cultural inmaterial y paisaje sagrado en la celebración del Palo de Mayo en la Costa Caribe nicaragüense. *Ciencia E Interculturalidad*, 33(2), 166-185. <https://doi.org/10.5377/rci.v33i2.17721>

fundamentos de una etnografía, cuya primera fase se detalla aquí, mientras que una segunda fase está planeada para incluir un producto audiovisual complementario. La investigación se llevó a cabo en el marco de una estancia de doctorado financiada por el Programa Erasmus+ Americampus de la Unión Europea, en colaboración entre la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN) y la Universidad de Extremadura (UEX). Se desarrolló en la ciudad de Bluefields entre los meses de marzo y mayo de 2022, antes y durante la celebración del Palo de Mayo. Se utilizó la metodología del Cultivo y Crianza de Sabidurías y Conocimientos (CCRISAC), promovida por la Red de Universidades Indígenas, Interculturales y Comunitarias de Abya Yala (RUIICAY). Como conclusión significativa, se resalta la importancia de esta investigación intercultural y diálogo de saberes para mostrar cómo se produce el ciclo de actualización ritual y socio-cultural que implica el Palo de Mayo como expresión del patrimonio inmaterial de la Costa Caribe de Nicaragua.

**Palabras clave:** Costa Caribe, etnografía, Palo de Mayo, CCRISAC, patrimonio inmaterial

## Abstract

The article addresses the historical, social and cultural context of the Maypole celebration as an intangible cultural manifestation of the Afro-descendant Creole people on the Caribbean Coast of Nicaragua. The annual Maypole festival is examined from a new perspective that includes the gender approach in its cosmological origins and possible influences of cultural traditions and interethnic relations, thus contributing to the construction of an identity specific to the coastal population. The article presents the foundations of an ethnography, the first phase of which is detailed here, while a second phase is planned to include a complementary audiovisual product. The research was carried out within the framework of a doctoral stay funded by the Erasmus+ Americampus Program of the European Union, in collaboration between the University of the Autonomous Regions of the Nicaraguan Caribbean Coast (URACCAN) and the University of Extremadura (UEX). It took place in the city of Bluefields between March and May 2022, before and during the Maypole celebration. The Nurture and Cultivation of Wisdoms and Knowledges (CCRISAC) methodology was used, promoted by the Network of Indigenous, Intercultural and Community Universities of Abya Yala (RUIICAY). As a significant conclusion, the importance of this intercultural research and dialogue of knowledge is highlighted to show how the cycle of ritual and socio-cultural updating that involves the Maypole as an expression of the intangible heritage of the Caribbean Coast of Nicaragua occurs.

**Keywords:** Caribbean Coast, ethnography, Maypole, CCRISAC, intangible heritage

## I. Introducción

El Palo de Mayo trasciende la identidad afrodescendiente en la Costa Caribe nicaragüense, revelando vínculos profundos en términos históricos, cosmológicos, económicos y políticos. Este análisis etnográfico va más allá del folclore regional, explorando matices y relaciones previamente omitidos, enriqueciendo su comprensión como patrimonio cultural inmaterial.

Nuestro enfoque actualiza la comprensión del Palo de Mayo, incorporando elementos espirituales desde la escuela CCRISAC de Abya Yala, abordando historia, género y su origen ancestral desde el neolítico. Esta festividad se revela como una expresión que se arraiga en la costa caribeña nicaragüense, fusionando influencias locales y continentales en una identidad singular.

Esta investigación se desarrolló en el marco de una estancia internacional de doctorado financiada por Erasmus+ Americampus, en colaboración con la Universidad de Extremadura y la URACCAN. Durante tres meses en 2022, formamos un equipo interdisciplinario para organizar y analizar experiencias etnográficas vinculadas a la manifestación inmaterial estudiada.

De manera paralela, se está creando un documental etnográfico sobre el Palo de Mayo. El equipo de URACCAN, encabezado por la profesora Grace Kelly, trabajó en la coordinación y guion junto a Ivania Garth y Martha Robelo. En la Universidad de Extremadura, Alfonso Vázquez Atochero y Oliver Duarte Herrera, antropólogos, lideraron la concepción teórico-metodológica. Extremadura Social Network (ExSoNet) brindó apoyo técnico a través de Juan Diego Mateos González y Oliver Duarte Herrera, entrevistando a informantes y capturando la esencia de la festividad en video y fotos a lo largo de mayo. Dicho documental es un trabajo complementario pero independiente a este artículo.

Es esencial reconocer a figuras como el profesor Johnny Hodgson Deerings y la fallecida maestra Lizzie Nelson, quienes no solo promovieron activamente actividades relacionadas con el Palo de Mayo, sino que también dejaron estudios como *Rescuing Our Culture*, de Hodgson (2020) y *Memorias de Miss Lizzie*, de E. Nelson (2011), referencias cruciales para aquellos que exploran esta celebración. Estos aportes literarios, junto con otros estudios, subrayan la importancia del folclore de la Costa Caribe nicaragüense, destacando el papel de Lizzie Nelson en su preservación y revitalización.

## II. Revisión de literatura

### El papel de las diosas femeninas en la historia: del dominio androcéntrico a una historia con enfoque de género

Es esencial revisar y redimensionar la producción historiográfica para dar voz al papel histórico de las mujeres, estableciendo la perspectiva de género como mirada transversal en la investigación de fenómenos culturales y sociales. Saballos (2019) subraya cómo las inequidades de género afectan la contribución de las mujeres en la producción de valor y conocimiento, destacando la importancia de abordar estas desigualdades en la investigación y acción comunitaria.

El patriarcado heteronormativo ha marginado a las mujeres de la historia y ocultado conexiones sagradas con lo femenino en las configuraciones históricas. Estudios revelan cómo lo “primitivo” se relacionaba con lo “femenino”, desafiando binomios y reivindicando un rol sagrado. La mirada occidental ha despojado a lo femenino de su potencial creador al menospreciar conceptos como maternidad y naturaleza. Esto ha reinterpretado rituales pasados, alejando la relación entre lo femenino y la fertilidad sagrada. Sin embargo, actualmente se explora un primitivismo que empodera lo femenino (Ocampo, 2016).

Hemos pasado de contraponer “primitivo” y “civilizado” a destacar el papel central del cuerpo femenino en la divinidad y fertilidad, como en antiguas sociedades culturales. Esta perspectiva, surgida en la tercera (cuarta para algunas autoras) ola feminista, recupera una memoria arrebatada a las mujeres. Merlin Stone (2022) en *Cuando Dios era mujer*, analiza estudios arqueológicos que revelan el culto a una Diosa Madre y su principio creador en sociedades protoneolíticas, desafiando las bases androcéntricas de la civilización occidental.

La autora detalla la supresión de lo sagrado femenino debido al androcentrismo institucionalizado y su control religioso, especialmente en grandes religiones teístas. Religiones anteriores que veneraban diosas femeninas fueron reemplazadas por figuras de diosas consortes sometidas, reflejando el poder de sumisión sobre las mujeres en la sociedad. La perspectiva de género ha revelado que las diosas no solo representaban la fertilidad, sino también otras dimensiones. Según Stone (2022), la religión prehistórica uránica (7,000 a 25,000 a.C.) atribuía a la Gran Diosa un poder creador supremo.

En la antigua Grecia, Deméter garantizaba el cultivo de cereales, siendo asimilada por los romanos como Ceres, diosa de la abundancia. Estas diosas madres y su poder fértil modelaban la identidad de mujeres griegas y romanas, influyendo en roles como la educación y el hogar (Pérez, 2004).

Aunque se suele relacionar el Palo de Mayo con el culto a la diosa Isis, evidencia arqueológica muestra que el culto a diosas de la fertilidad es aún más antiguo. Sin embargo, falta evidencia en la literatura africana que vincule la diosa de la fertilidad con raíces negras.

El sitio Willendorf II, con figurinas tipo Venus, revela un culto a diosas de la fertilidad en Europa hace 45 mil a 25 mil años a.C. Los hallazgos indican que este culto se remonta a los inicios de la humanidad y la expansión de *Homo sapiens* fuera de África (Nigst et al., 2013).

Las Minas Prehistóricas de Gavà en Barcelona (España) revelan figuras de Venus del Neolítico (6000 a 4000 años a.C.), asociadas a la diosa madre y a prácticas religiosas. Estas figurinas, con rostros deformados y aparentemente embarazadas, se vinculan a la agricultura, la sedentarización y el culto a una divinidad agrícola y fértil.

Las figurinas con características como pechos grandes y vulva prominente señalan una antigua religión basada en el culto a la diosa madre y la fecundidad (Argilagós y Martín, 1994). Estas raíces históricas nos permiten conectar los rituales a diosas femeninas con los inicios de la humanidad y, finalmente, con la tradición del Palo de Mayo de la cultura creole de la Costa Caribe nicaragüense.

### Tras la huella de Mayaya

#### Griegos, romanos, celtas y europeos

Antes de conectar el Palo de Mayo con el culto a la diosa de la fertilidad Mayaya en la Costa Caribe nicaragüense, es crucial reconstruir cómo se manifestaron estos cultos en diversas tradiciones culturales. Dos componentes deben explicarse por separado antes de unirlos como parte de una misma manifestación inmaterial. Por un lado, autores refieren que el Palo de Mayo se originó en Egipto con el culto a la diosa Isis, difundiéndose a culturas griegas, romanas y europeas a lo largo del tiempo (Hodgson, 2020).

En "Stations of the Sun: A History of the Ritual Year in Britain", Ronald Hutton explora cómo festividades antiguas en la Bretaña romana fusionaron con culturas celtas, incluyendo el Maying para celebrar la llegada del verano. El May Eve y el May Day eran momentos claves, se adornaba con cintas alrededor de un árbol, recogiendo follaje especial para adornar las cabezas y danzar (Hutton, 2001). Inicialmente eran cintas de material orgánico, pero con el tiempo se cambió a cintas de tela o papel debido a la falta de follaje en invierno.

La fiesta del May Day se extendió por toda Europa, simbolizando la transición primaveral del invierno al verano y el renacimiento de la naturaleza. En abril y mayo,

la naturaleza florece y los árboles se llenan de flores y frutos, generando un ambiente festivo. El culto al árbol era común en la antigüedad debido a su contribución vital en alimentación, vestimenta y vivienda. En diferentes países, la gente danzaba ritualmente alrededor del árbol, como Der Maigraf en Alemania y Maigren en Suecia. En España, algunos lugares celebran el May Day en honor a la Virgen María, también llamada Maya (Deerings, 2008).

En Europa, se mantiene la tradición de decorar árboles con cintas y flores en plazas. Los jóvenes bailan y ejecutan bailes tradicionales en la víspera del 1 de mayo. En España, algunas regiones compiten por alcanzar la cima del árbol para mostrar virilidad, mientras las chicas bailan. La tradición española se modificó con influencias árabes y cristianas, dedicándola a la Virgen María para honrar a la diosa madre y buscar fertilidad. Ejemplos son la fiesta de los Mayos en Castilla y la Jota de los Palilleros en Extremadura (Artesero, 2013).

### **La diosa Luna de los mayas y la Pachamama andina**

A través de fuentes indígenas y códices mayas prehispánicos, se ha reconstruido el culto a la luna como diosa madre de la fecundidad y fertilidad en la cultura maya. Las ceremonias estaban a cargo de mujeres y la diosa Luna, representada con figuras femeninas y relacionadas con flores y lluvia, era conocida como Ixchel, "la diosa de hacer criaturas" o "la que da bien a la vida". Las mujeres realizaban danzas en su nombre alrededor de pozas para asegurar la fecundidad.

En el Códice de Dresde, se la define como Ixik o "Señora de la Luna" (Cortés, 2016). La influencia de la cultura maya pudo llevar su culto a otras regiones de América del Norte y Centroamérica. Es posible que haya conexiones con el culto a la Pachamama en las culturas andinas, donde Pachamama (Madre Tierra) estaba difundida. Los términos Ixik y Pachamama aparecen en diccionarios quechuas y se han incorporado al español en Perú, Bolivia y Argentina, aunque no se sabe con certeza si tienen origen Aymara. La influencia del Tahuantinsuyo homogeneizó la región central andina y el culto a Pachamama.

Pachamama significa "Madre Tierra" o posiblemente "Madre de la Tierra". Todos los cultos a Pachamama veneran la fertilidad y la tierra, representada como una anciana bajo tierra con atuendo de vicuña. Este culto está vinculado con la diosa madre, una fuerza maternal que provee alimento y vida. La influencia es tal que se menciona en el mito incaico de la creación, donde los incas son hijos del sol, la luna y la tierra (García y de Perrot, 2000; Pérez, 2004).

## Yemayá y las religiones afrodescendientes

La historia de los afrodescendientes en América está marcada por violencia, abusos y falta de reconocimiento de derechos debido a la esclavitud impuesta por las potencias coloniales europeas. Su historia ha sido borrada e invisibilizada por la ideología dominante. Recientemente, se busca reparar esta omisión y resaltar la riqueza cultural que las culturas africanas aportaron a América. Esta herencia cultural sigue manifestándose en la actualidad, mostrando su profundidad y complejidad.

Las religiones afrodescendientes tienen una relación especial, a veces sincrética, con otras creencias como el catolicismo o costumbres locales. En la Costa Caribe nicaragüense, como en el caso del Palo de Mayo, se fusionan elementos de cultos europeos, indígenas y afrodescendientes debido a la colonización y esclavitud. Esta mezcla es evidente en esta tradición, que incorpora elementos de la diosa de la fertilidad de diferentes culturas.

En todo el continente y en lugares como las Islas Canarias, han surgido diversas prácticas religiosas afrodescendientes, como la Regla Osha, Palo Monte, Abakuá, Candomblé, Vudú, entre otras. Estas religiones, presentes en países como Venezuela, México, Brasil, Cuba y más, tienen raíces en África y han evolucionado con influencias locales. En algunos casos, se han desvinculado, como el Ifaísmo de Ifá, como expresiones independientes. Su existencia refleja la riqueza espiritual que las culturas afrodescendientes han aportado al panorama religioso en todo el continente (Amores, 2011).

En diversos contextos, Yemayá, la diosa madre de la creación y las aguas, ha sido sincretizada con figuras religiosas locales. En Venezuela y Cuba, se relaciona con la Virgen de Regla y la Santa Muerte en México, entre otros. Su popularidad se extiende a las Canarias. La semejanza fonética entre Yemayá y el culto a la diosa Mayaya podría sugerir alguna relación entre los cultos. Elementos africanos en la fiesta de mayo en la Costa Caribe de Nicaragua podrían tener conexiones con las religiones africanas de los pobladores y descendientes en la región.

Continuando con Yemayá, como Orisha madre del sol, la luna y las estrellas, las religiones africanas enfrentaron dificultades en su adaptación en América, lo que los llevó a reinterpretar simbólicamente sus dioses, rituales y objetos sagrados. Esta adaptación fue necesaria para que sus prácticas religiosas pudieran persistir en sociedades que prohibían sus tradiciones originales.

Algunos autores sugieren que Yemayá tiene vínculos con el culto a la diosa egipcia Isis (Amores, 2011). Este culto, presente en varios contextos geográficos y culturales, se vuelve casi universal al estar presente en los sistemas religiosos mencionados,

uniendo "fertilidad" y "creación" como elementos centrales en distintas tradiciones, adaptadas a sus contextos históricos, sociales y culturales.

## **La Costa Caribe Nicaragüense y el Palo de Mayo: confluencia de culturas**

La Costa Caribe de Nicaragua presenta una alta diversidad cultural y coexistencia de influencias diversas. Estas interacciones comenzaron antes de la llegada europea, con grupos heterogéneos manteniendo intercambios económicos, sociales y simbólicos, a pesar de las tensiones. A lo largo de siglos de dominación europea, las influencias culturales indígenas han menguado, mientras que los elementos africanos han ganado fuerza en la región (Amodio, 1991).

Dichos sistemas de intercambio han arrojado como resultado productos culturales que concentran diversidad. La celebración y el baile del Palo de Mayo en la Costa Caribe de Nicaragua, específicamente en la ciudad de Bluefields y sus alrededores, es uno de esos productos culturales que expresan tal diversidad.

En la época colonial, tras la llegada de la población negra a la Costa Caribe de Nicaragua, se originó la tradición del Palo de Mayo. Esta celebración ritual honra la fertilidad de la tierra y la feminidad para asegurar buenas cosechas. La adoración a la diosa Maya de la lluvia también tenía lugar en mayo. Similar a otras regiones, esta danza ritual tenía un componente de protesta y sátira contra el maltrato de la población blanca, mayoritariamente inglesa, hacia la comunidad afrodescendiente.

El Palo de Mayo en la Costa Caribe de Nicaragua tiene vínculos con la tradición europea del Maypole debido al origen inglés de la población blanca en la zona. Aunque se considera una fiesta importada de Europa, el sincretismo entre tradiciones locales y europeas creó una tradición única en esta región. La mezcla cultural en diversos niveles permitió la formación de un tejido social identificado como población criolla o creole, lo que prevalece hasta hoy.

La ciudad de Bluefields ha sido el epicentro de esta fusión cultural, donde a lo largo de siglos se ha formado una amalgama social, especialmente en barrios con identidad negra y creole. El Palo de Mayo se celebra tradicionalmente en estos lugares. Los creoles, descendientes de africanos libertos y cimarrones, han mezclado su herencia con anglos y chinos en zonas como Bluefields, Rama Cay, Corn Island y Pearl Lagoon. Su idioma principal es el kriol, una mezcla de inglés, y también hablan inglés estándar y español, siendo culturalmente influyentes en la región (Monge, 2011).

Como refiere McCoy (2002), la celebración del Palo de Mayo comienza en Old Bank, uno de los barrios creole más antiguos, el 1 de mayo. La festividad se organiza por semanas, pasando a otros barrios creoles como Beholden, Pointeen y Cotton Tree en semanas sucesivas. Cada barrio tiene bailes y fiestas durante su semana designada. En



años recientes, estas celebraciones también se han extendido a barrios no tradicionales, como Central y Santa Rosa, enriqueciendo la festividad.

Desde sus orígenes, el Palo de Mayo era ritual y estaba regulado en términos de vestimenta, baile y participantes. Con el tiempo, se ha vuelto más festivo y menos sagrado. Testimonios y registros históricos apuntan a que esta evolución se debe en parte a las nuevas generaciones y a la creciente popularidad, lo que ha resultado en una cierta "desacralización" y la incorporación de elementos modernos a la festividad.

Este cambio, impulsado por el comercio y por la población mestiza, ha contribuido a la desacralización. En los inicios, eran las personas negras quienes bailaban, mientras otros grupos étnicos observaban. Los instrumentos musicales originales eran objetos cotidianos adaptados para producir música, como guitarras hechas de cuerdas, rayos de cocina, clavos de metal, huesos de quijada de animales, baños de zinc convertidos en instrumentos y tambores de troncos huecos y piel de vaca. La voz era el principal instrumento para las canciones, transmitiendo episodios históricos de la vida cotidiana a través de la cultura popular.

En el repertorio del Palo de Mayo hay varias canciones, y figuras como miss Nelson y el profesor Hodgson detallan los nombres, letras y orígenes de cada una. Estas canciones tienen un gran valor simbólico en la tradición debido a su conexión con la cultura creole, su resistencia y su formación como cultura local predominante. Las letras narran momentos que han moldeado la cultura y la resistencia de la comunidad creole.

La vestimenta en el Palo de Mayo sigue códigos tradicionales: las mujeres usan faldas largas de flores y turbantes floreados, mientras que los hombres llevan camisas de botones, pantalones largos y mangas enrolladas. La música es esencial en la tradición, marcando el ritmo y la actividad. Los tambores son los protagonistas musicales, acompañando el baile de hombres y mujeres en hileras que forman un círculo alrededor de un árbol decorado con cintas y frutos. Originalmente plantado en tierra, ahora es un árbol portátil que simboliza la fertilidad y la diosa Mayaya, honrada a lo largo del mes.

La diosa Mayaya, símbolo de fertilidad, inspira los bailes rituales alrededor del Palo de Mayo, representando cortejos y movimientos que simbolizan la fecundidad. Aunque esta simbología ha sido desvirtuada debido a la popularidad y comercialización de la fiesta a nivel nacional, según los informantes. Esto ha impactado la percepción local y externa de la tradición.

El Palo de Mayo está siendo criticado por perder su esencia debido a la influencia comercial y la masificación, según los tradicionalistas locales. En Europa, la fiesta del Maying también tuvo excesos y se prohibió en el siglo XVII. En Nicaragua, la iglesia morava y otras cristianas consideraban el Palo de Mayo un festival de alcohol y lujuria,

presionando por su cese. Estas iglesias buscaban homogeneizar la cultura local a través de la evangelización, afectando las tradiciones y pautas culturales (Deerings, 2008).

Las costumbres religiosas locales se vieron cambiadas debido a la influencia de las iglesias cristianas, lo que llevó a prácticas semiclandestinas de ciertos aspectos del Palo de Mayo. Esto afectó un sistema cultural que abarcaba creencias, ritos y tradiciones ligadas a la vida, la curación, lo sobrenatural y la naturaleza. El Palo de Mayo tiene un universo simbólico conectado con conocimientos de médicos tradicionales y prácticas ancestrales, que se volvieron "no oficiales" debido al desplazamiento cultural causado por la influencia occidental en Nicaragua.

El cambio significativo del Palo de Mayo se ve en su carácter ritual y localizado, hacia uno más festivo y masivo. Este cambio se ha visto reflejado en la participación de toda la ciudad, en la transformación de la manera de bailar y en la incorporación de elementos de otras fiestas internacionales. La tradición del May Pole debe su riqueza a la confluencia y diversidad cultural de los grupos indígenas, africanos y europeos.

La Costa Caribe de Nicaragua se destaca por la presencia de un árbol alto y frondoso llamado Palo de Mayo, con flores amarillas llamativas. Los jóvenes de la zona solían seguir la tradición europea de recolectar flores de este árbol en la mañana del 1 de mayo, conocida como "going a maying" (Pérez, 2004). La profesora Grace Kelly de la URACCAN notó esta presencia en las laderas montañosas cercanas a la costa.

En el Palo de Mayo, se usan troncos adornados con cintas, flores y frutos. En barrios como Old Bank, Beholden y Cotton Tree se realizan eventos para niños, degustaciones y presentaciones musicales. Se ha incluido un concurso de talento y belleza para elegir a la Miss Mayita. En 2022, este evento ocurrió en el Barrio Central, un punto menos tradicional.

En el Palo de Mayo, se realizan juegos y bailes como "London Bridge is falling down", "There's a brown girl in the ring", y un juego de buscar un anillo. Cada canción cantada tiene un significado local, adaptado por los compositores a sus vidas. Algunas canciones se han vuelto populares fuera de Nicaragua, en lugares como Jamaica y Belice. El folclorista Hugo Sujo menciona que muchas letras denuncian injusticias y abusos sufridos por las clases desfavorecidas frente a las poderosas (Deerings, 2008).

Las canciones del Palo de Mayo también denuncian casos de violencia de género y hechos históricos locales. La profesora Grace Kelly resalta que algunas letras permanecen asociadas a episodios de violencia de género en los barrios.

La influencia occidental generó diversas versiones del Palo de Mayo. Encontramos indicios de "pasos prohibidos", sugiriendo variantes. Confirmamos dos versiones: una conservadora, adaptada al cristianismo, y otra arraigada en las raíces no cristianas.

Ambas coexisten, con espacios y momentos separados. En 2022, hubo actividades diferenciadas, juegos tradicionales diurnos y danzas en Old Bank, mientras que en la noche se vieron bailes más desinhibidos y no tradicionales.

A pesar de esta diferenciación, la música sigue siendo el hilo que une toda la celebración. Los tambores son el instrumento estrella ya que se considera que pone en sintonía el mundo terrenal con el mundo espiritual, convirtiendo la celebración en un acto colectivo de comunicación entre los músicos, el solista, el público y los bailarines (Deerings, 2008).

La música es un elemento constante en las actividades de mayo, culminando en el carnaval de comparsas llamado Tulululu. En esta celebración, el árbol adornado se lleva bailando en un túnel formado por hombres y mujeres que se unen por las manos. Los participantes pasan por debajo del túnel, uniéndose en la parte delantera para repetir este ciclo hasta el final del carnaval. El Tulululu sale a medianoche desde un barrio tradicional hacia otro, alternando cada año entre Old Bank y Cotton Tree como destino o inicio del recorrido. Durante el trayecto, se canta la conocida canción Tulululu Pass Anda.

El Palo de Mayo suscita un debate entre su enfoque más sagrado y su celebración festiva, pero a pesar de su descontextualización y comercialización, los habitantes de la región buscan reivindicarla. La festividad se ha extendido a otros lugares de Nicaragua, perdiendo su autenticidad original en favor de fines lucrativos y comerciales, distanciándose de sus significados históricos.

Los creoles son los principales interesados en mantener la autenticidad del Palo de Mayo. Sin embargo, desde los años 80, se han implementado políticas culturales para convertirlo en símbolo de la diversidad multiétnica de la región. Así, la festividad pasó de ser exclusivamente creole a representar a diversos grupos étnicos, como los garífunas, miskitos y sumos, en una visión de sociedad pluricultural (Deerings, 2008).

La festividad del Palo de Mayo refleja una diversidad cultural marcada y una identidad en constante evolución, especialmente durante eventos como el Palo de Mayo comercial, el Carnaval y el Tulululu. En la actualidad, personas de diferentes grupos étnicos de la región participan colectivamente, lo que contribuye a la actualización y reactualización de la identidad en este contexto de alta diversidad cultural.

La investigación interdisciplinaria de M. Ylönen (2015) enfoca la naturaleza del Palo de Mayo como una puesta en escena ritual que une lo corporal con lo colectivo, destacando la comunicación no verbal y la participación consciente de cada individuo. Esta celebración ritual posee un carácter reflexivo y creador de identidad, expresado en la lírica negra de la música y letra del Palo de Mayo. A pesar de sus orígenes coloniales, esta festividad ha desafiado la estructura hegemónica anglosajona, incluso

influyendo la producción literaria local, como el poema "Si yo fuera Mayo" de Rigby Moses que refleja la cosmovisión costeña (Edison, 2007).

### III. Materiales y métodos

Tras revisar los procesos históricos, étnicos y culturales que dieron forma a la identidad creole en la Costa Caribe de Nicaragua, pasamos a exponer nuestra perspectiva como científicos sociales al abordar el fenómeno cultural del Palo de Mayo. Como etnógrafos, nuestro enfoque es observar y comprender la lógica simbólica, valores éticos y estéticos que subyacen en las acciones de la gente, interpretando sus prácticas y acciones grupales desde una perspectiva antropológica, incluso cuando los propios observados no son conscientes de ello.

Aplicamos el enfoque etnográfico para acercarnos al contexto estudiado. La presencia en el terreno confiere autoridad etnográfica, como describe Geertz (1989). En el caso del Palo de Mayo, se trata de una manifestación que va más allá de la cultura popular; es una respuesta a la dominación colonial y a los mecanismos contrapoder en el sentido clastriano (Graeber, 2019), que se cristaliza en tradiciones a través de representaciones sociales y prácticas cotidianas.

Obviamente nos referimos de esta manera a la cultura de la Costa Caribe tomando en cuenta su historia llena de episodios marcados por una serie de movimientos y contra movimientos que han definido su devenir histórico y político desde la época colonial del primer contacto con los europeos, hasta épocas históricas más recientes de relaciones no siempre armoniosas con el Estado nicaragüense y su concepción de autonomía.

Llegamos a Bluefields en marzo de 2022, inicialmente conectando con la URACCAN y ampliando nuestra red en la ciudad. Identificamos informantes clave, incluyendo grupos folclóricos diversos (garífunas, creole, escolares, diversidad sexual, universitarios, barrios), lo que nos brindó acceso a ensayos de baile, espacios de confección de trajes y eventos de contacto con el público antes de la festividad.

Durante semanas, asistimos a ensayos y sesiones de organización. En abril, la alcaldía publicó la programación oficial de eventos del Palo de Mayo por barrios, culminando en el Carnaval y el impresionante Tululululu. Todo este proceso, incluyendo entrevistas y testimonios, será plasmado en un documental etnográfico que abarcará desde marzo hasta mayo, enfocándose en el recorrido del Tululululu como punto final. Dicho documental es un proyecto complementario pero diferenciado de este artículo.

Nuestro enfoque antropológico busca analizar cómo el Palo de Mayo impacta en el cambio social, la agencia colectiva y la creación de un paisaje sagrado, influyendo en una geopolítica del conocimiento al desafiar la perspectiva occidental. Estos aspectos generan una formación discursiva, según Foucault (1969), donde un sistema combina discurso y práctica. La existencia de esta formación discursiva en torno al Palo de Mayo refleja una resistencia ante la globalización occidental que busca integrar aspectos económicos, culturales y políticos, enfocándose en sociedades periféricas y no occidentales.

Cada año, la celebración del Palo de Mayo es un escenario donde lo social, cultural y simbólico, impulsan el cambio social. Siguiendo a Saballos (2019), este cambio se produciría en tres niveles: operativo (prácticas cotidianas), epistemológico (perspectivas sobre estas prácticas) y funcional (comprensión de la realidad). Los saberes y tradiciones del Palo de Mayo actualizan estos niveles, generando transformaciones tanto localmente como en el contexto nacional. Esta formación discursiva implica una agencia colectiva que empodera a la comunidad para determinar su vida y ganar autonomía frente a influencias externas (Saballos, 2019).

Dentro de esta autodeterminación y formación discursiva, surge una nueva perspectiva sobre la producción y difusión del conocimiento. Durante nuestra visita a Bluefields y a la URACCAN, conocimos el esfuerzo sistematizado llamado Cultivo y Crianza de Saberes y Conocimientos (CCRISAC), que guía la producción de conocimiento desde las propias comunidades.

URACCAN es parte de la red internacional RUIICAY, que une universidades comunitarias en Abya Yala. La metodología CCRISAC es central en esta red, promoviendo un enfoque de producción de conocimiento contrario al occidental, centrado en el "buen vivir" de las comunidades como fuente de sabiduría. Esta perspectiva desafía las formas tradicionales de Occidente y coloca a las comunidades en el centro del proceso de generación de conocimiento.

La metodología CCRISAC difiere de la occidental al incorporar el aspecto espiritual de las filosofías indígenas y afrodescendientes, esencial para comprender y generar saberes sobre sus vidas. Esto refleja la interconexión de los seres vivos con el cosmos según la visión del mundo de estas comunidades. El enfoque se asemeja al del Dalai Lama (2007), quien ha hablado sobre la conexión entre ciencia y espiritualidad.

La visión CCRISAC enfatiza la conexión del ser humano con lo físico y espiritual del cosmos, reconociendo la espiritualidad en la producción de conocimiento y la relación armónica con la "Madre Tierra" (Cox, 2016). Esta perspectiva ha sido crucial en las civilizaciones indígenas a lo largo de la historia, pero a menudo ha sido ignorada por la mirada occidental.

El CCRISAC ve el conocimiento como patrimonio comunitario, en contraste con la noción de propiedad intelectual occidental. En lugar de élites académicas en centros urbanos occidentales, el CCRISAC valora el conocimiento producido en las comunidades, desafiando la exclusividad y validación impuesta por revistas académicas limitadas.

Durante nuestra estancia en Nicaragua, experimentamos cómo nuestros anfitriones trabajaron para transmitirnos esta concepción de producción de conocimiento. Al principio, hubo desconfianza natural sobre nuestra intención de investigar el patrimonio cultural. Afortunadamente, la antropología ha adoptado ampliamente el consentimiento comunitario y la validación antes de difundir conocimiento académico global, lo que armonizó puntos de vista.

Nuestra metodología busca conectar el CCRISAC con enfoques occidentales que consideran cómo las comunidades forman paisajes sagrados y gestionan el patrimonio. Esta perspectiva identifica elementos que crean lugares simbólicos, espacios rituales y relatos milenarios. Con relación al Palo de Mayo, la Costa Caribe se convierte en un paisaje sagrado que se renueva anualmente para revitalizar el espacio histórico y cultural. Los participantes reactualizan prácticas rituales en torno a un mito y un lugar lleno de significado (Cruz, 2021).

El concepto de paisaje sagrado refleja cómo el Palo de Mayo actúa como dispositivo cultural que transmite la memoria y la información cultural en el territorio. Estas prácticas inmateriales, como la danza y la música, configuran el mundo espiritual local. El espacio se convierte en un escenario de representación donde las prácticas actúan como "terapia del espacio", permitiendo la actualización de rituales y su reincorporación en un ciclo anual.

Siguiendo el enfoque CCRISAC y las directrices de la RUIICAY, hemos abrazado el diálogo de saberes y la diversidad de valores para fortalecer las identidades comunitarias. Desde la elección metodológica hasta los siete pasos de investigación, nuestra ruta se basa en la construcción colectiva y el respeto a cada etapa del proceso (Anaconda et al., 2019).

### **Primer Momento: "Soñar la idea"**

Colaboramos con equipos del IMTRADEC y la Asociación ExSoNet, conformados por Grace Kelly, Ivania Garth, Martha Robelo, Oliver Duarte Herrera y Juan Diego Mateos González. Esta asociación surgió del programa Erasmus+ Americampus, financiado por la Unión Europea en conjunto con la URACCAN y la Universidad de Extremadura. El profesor Alfonso Vázquez Atochero de la Universidad de Extremadura brindó orientación. Durante esta fase, establecimos metas, enfoques y participación

basada en el consentimiento previo, creando las directrices de un proyecto etnográfico audiovisual y un artículo académico sobre el Palo de Mayo.

### **Segundo Momento: “Análisis del contexto”**

Para crear el proyecto audiovisual etnográfico, coordinamos entrevistas en profundidad con figuras clave de la cultura local y el Palo de Mayo en Bluefields. Bajo la dirección de Grace Kelly, realizamos cinco sesiones de entrevistas. Enfocamos en la tradición del Palo de Mayo, su conexión con lo espiritual y las raíces culturales, además de su evolución histórica y social. El equipo técnico, compuesto por Juan Diego Mateos González y Oliver Duarte Herrera, registró estas entrevistas en las fechas establecidas.

Además de las entrevistas, tuvimos acceso a momentos cruciales en la preparación y desarrollo del Palo de Mayo. Observamos ensayos de grupos folclóricos, comparsas escolares, colectivos LGBT+, universitarios y de barrios mientras practicaban bailes, música y vestimenta para la festividad. Durante nuestra investigación, contamos con testimonios y participación directa de los involucrados en todo el proceso.

Para acceder a estos espacios, contamos con informantes clave que actuaron como intermediarios entre los grupos y nuestro equipo, ayudando a superar las barreras culturales. Agradecemos a personas Silvan Fagan, Joysi Bejarano, Denis Saldívar, Dervis Mendoza, Leonel Pérez y miembros del Movimiento de la Diversidad Sexual Alexis Montiel por mediar nuestro acceso a lugares esenciales para la investigación.

Las personas que participaron en las entrevistas en profundidad son: Dinah Lewin Down (coordinadora de la agrupación folclórica Los Legendarios de Old Bank), Leonel Pérez (folclorista del barrio Beholden, coreógrafo, vestuarista), Brigitte Boudier (folclorista del barrio de Cotton Tree), Dormely Ramírez Hodgson (promotora cultural del barrio de Santa Cruz), William Salomon Benard (folclorista del barrio de Beholden).

### **Tercer Momento: “Armonía entre saberes”**

En el equipo interdisciplinario, con diversos trasfondos académicos, buscamos puntos de encuentro para definir la orientación epistemológica y metodológica. Optamos por utilizar conceptos compartidos entre las tradiciones (etnografía tradicional, CCRISAC), como se expuso en el apartado III: Concepciones teóricas y metodológicas.

### **Cuarto Momento: “Diseño de los caminos: Investigación Acción Intercultural”**

Siguiendo el CCRISAC, nuestra investigación fue intercultural, empleando diálogo entre saberes, entrevistas y observación etnográfica como técnicas participativas clave en todo el estudio.

### **Quinto Momento: “Convivencia y Construcción comunitaria de conocimientos, saberes y prácticas”**

Durante nuestra estancia en URACCAN, parte del programa Erasmus+ Americampus, hemos enriquecido nuestro conocimiento con experiencias interculturales y saberes diversos. La universidad ha sido nuestro punto de partida para establecer conexiones en el terreno y explorar prácticas y procesos del Palo de Mayo, comprendiendo su valor como patrimonio inmaterial y paisaje sagrado. Esta experiencia nos permitió cultivar y criar conocimientos mediante debates con profesores, discusiones teóricas y metodológicas, contacto con comunidades y vivencias etnográficas interculturales.

### **Sexto Momento: “Diálogo de saberes y haceres”**

Hemos colaborado con el profesorado de URACCAN y el equipo del IMTRADEC para desarrollar una metodología y un enfoque teórico compartido. Las sesiones de estudio y discusión han abordado la investigación intercultural, guiados por el Departamento de Humanidades, y han profundizado en la producción de conocimiento, enfocándose en la dimensión espiritual junto al personal del IMTRADEC.

Oliver Duarte Herrera y Alfonso Vázquez Atochero, de la Universidad de Extremadura, contribuyeron con su experiencia en etnografía y métodos cualitativos al diálogo de saberes junto a nuestra contraparte.

La información del campo será organizada para crear un producto audiovisual etnográfico, que se presentará oportunamente a la URACCAN y comunidades de Bluefields, para promover la cultura de la Costa Caribe. La fecha de presentación del documental dependerá de los procesos técnicos y socio-políticos en España y Nicaragua.

### **Séptimo Momento: “Plan de acción”**

El plan de recogida de información fue dirigido por el IMTRADEC, con apoyo del antropólogo Oliver Duarte Herrera y el profesor Juan Diego Mateos González como equipo técnico.

Guiados por las directrices del CCRISAC, diseñamos el proceso de cultivo y crianza de saberes del Palo de Mayo, enfocándonos en: (I) descolonización del pensamiento, (II) comunicación intercultural en contextos plurinacionales, (III) sistemas de comunicación propios en comunidades de Abya Yala, (IV) comunicación como defensa territorial, (V) género y comunicación intercultural, y (VI) descolonización de la comunicación (Anaconda, et al., 2019).



## IV. Resultados y discusión

La convergencia de diversas tradiciones ha creado una interpretación única del culto a la fecundidad en la figura de Mayaya, la diosa madre, durante la celebración del Palo de Mayo. Las prácticas rituales, música tradicional, vestuario y culto a la naturaleza reflejan una cosmología arraigada en la historia local, gestualidad corporal y la afirmación cultural ante lo hegemónico, todo en el contexto del paisaje sagrado.

Los indicios sugieren varias vías de investigación sobre el sincretismo religioso local, considerando la confluencia étnica actual y los aportes de cada tradición en la festividad de mayo. La influencia colonial del Maypole, la música de tambores y movimientos africanos, el culto a la madre Tierra indígena y factores históricos, sociales y culturales han dado lugar a una evolución única en la celebración del Palo de Mayo, donde convergen todos estos elementos.

Interesante es la contraposición entre la influencia conservadora de iglesias cristianas y la reivindicación del valor ancestral del Palo de Mayo. Las iglesias cristianas ven la celebración como "vulgar", mientras que otros la ven como resurgimiento anual de prácticas arraigadas en tradiciones locales no cristianas. Surgen movimientos sociales que reivindican el Palo de Mayo como patrimonio cultural espiritual y contrapoder, promoviendo conocimiento comunitario y legado de los grupos indígenas y afrodescendientes en la Costa Caribe nicaragüense.

## V. Conclusiones

En junio de 2022, el equipo de campo compuesto por Oliver Duarte Herrera y Juan Diego Mateos González finalizó su estancia en Bluefields. Luego, se inició una comunicación entre los equipos nicaragüense y español para trabajar en la edición y organización del material audiovisual.

Los fundamentos teóricos y metodológicos, junto con el contexto histórico, social y cultural, se comparten con la publicación de este artículo, que marca la conclusión del proyecto. Una fase posterior, que implica presentar un documental etnográfico, dependerá del contexto político en España y Nicaragua. Actualmente, estamos en proceso de organizar el material audiovisual, a la espera del respaldo institucional para continuar su desarrollo.

En síntesis, el Palo de Mayo es crucial para la identidad creole en la Costa Caribe de Nicaragua. Su patrimonialización implica comercialización y apropiación por la población mestiza, con símbolos que reflejan historia, cosmología y la relación con la ecología en el paisaje sagrado costeño. La relación del Palo de Mayo con la naturaleza y el mundo espiritual es profunda y se arraiga más con su celebración anual, a pesar

de la influencia comercial. A través de su actualización, la cultura se conecta con sus raíces míticas, profundizando la identificación de la población con su expresión.

Nuestro aporte es una actualización que se enfoca en la perspectiva de género y la sacralidad del Palo de Mayo. Destacamos la diversidad cultural del contexto, la influencia creole y la estrategia comunitaria de cultivo y crianza de conocimientos. Esta perspectiva se fortalece en el ámbito continental a través de la RUIICAY y localmente con la acción de la URACCAN.

## VI. Referencias

- Amodio, E. (1991). Relaciones Interétnicas en el Caribe Indígena. Una reconstrucción a partir de los primeros testimonios europeos. *Revista de Indias*, 51(193), 571. <https://doi.org/10.3989/revindias.1991.i193.1188>
- Amores, G. P. (2011). ¿Una playa para Yemayá? Visualización y creatividad en las religiones afrocubanas. Universidad de La Laguna, Departamento de Prehistoria, Antropología e Historia Antigua. <https://bit.ly/3xKcodU>
- Anaconda Obando, L., Sarango Macas, L. F., Montoya, Y., Figueroa, L., y Velásquez, G. (2019). *Nurture and Cultivation of Wisdoms and Knowledges*. URACCAN. <http://repositorio.uraccan.edu.ni/id/eprint/442>
- Argilagós, J. B., y Martín, A. E. (1994). La Venus de Gavà (Barcelona). Una aportación fundamental para el estudio de la religión neolítica del suroeste europeo. *Trabajos de prehistoria*, 51(2), 149-158. <https://doi.org/10.3989/tp.1994.v51.i2.454>
- Artesero, J. J. M. (2013). Los Mayos. *Tecla. Revista de la Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda*, (5), 12-17. <https://bit.ly/3KDxbHP>
- Cortés, N. C. (2016). Ritos y plegarias lunares de fertilidad. *Estudios Mesoamericanos*, (2), 16-22. <https://bit.ly/41e3JoG>
- Cox, A. (2016). Espiritualidad y filosofía indígena. URACCAN-SAIH. <https://bit.ly/3Sr9xjl>
- Cruz Sánchez, P. J. (2021). Presentación. Los paisajes sagrados a escena. En P. Cruz, B. Sánchez, J. Torres, O. Santana (coords.) *Los paisajes sagrados a escena (pp.7-9). Visiones plurales. Junta de Castilla y León*, Museo Etnográfico de Castilla y León.
- Dalai Lama. (2007). *El universo en un sólo átomo*. Debolsillo.

## CULTURA INDÍGENA Y AFRODESCENDIENTE

- Deerings, J. H. (2008). Orígenes de nuestro Palo de Mayo. *Wani*, 57, 5-23. <https://bit.ly/41nag9p>
- Edison, T. W. (2007). La cultura afro-caribeña vista en la poesía: la tradición del palo de mayo en el poema si yo fuera mayo por Carlos Rigby Moses. *Wani*, (49), 21-32. <https://bit.ly/3ExY9wl>
- Foucault, M. (1969). *La arqueología del saber*. Turolero.
- García, S. P. y Rolandi de Perrot, D. S. (2000). Relatos y ritual referidos a la Pachamama en Antofagasta de la Sierra, Puna meridional Argentina. *Relaciones de la Sociedad Argentina de Antropología*, 25. <https://bit.ly/3IP7QJv>
- Geertz, C. (1989). *El antropólogo como autor*. Paidós.
- Graeber, D. (2019). *Fragmentos de una antropología anarquista*. Deriva.
- Hodgson, J. (2020). *Rescuing Our Culture*. URACCAN-SAIH.
- Hutton, R. (2001). *Stations of the Sun: A History of the Ritual Year in Britain*. Oxford University Press.
- McCoy, A. (2002). Significado del palo de mayo. *Revista Universitaria del Caribe*, 8(2), 131-134. <https://bit.ly/3KQavEn>
- Monge, M. H. (2011). Los Creoles de la costa Caribe de Nicaragua: entre la subalternidad y la hegemonía. En M. Montanaro (Ed.). *Cuadernos Intercambio sobre Centroamérica y el Caribe*, 8(9), 193-206. Universidad de Costa Rica. <https://bit.ly/3KyOUjy>
- Nelson, E. (2011). Memorias de Miss Lizzie: Danzas, música y tradiciones de Bluefields. *Memoirs of Miss Lizzie: Dance, Music, and Traditions of Bluefields*. Grafitex.
- Nigst, P. R., Viola, T. B., Haesaerts, P., & Trnka, G. (2013). Willendorf II. *Jahrestagung in Wien*, 59. <https://bit.ly/3IPPAzG>
- Ocampo, E. (2016). Primitivismo y Feminismo en el arte contemporáneo. *Arte, Individuo y Sociedad*, 28(2), 311-324. <https://bit.ly/41joAzH>
- Pérez, J. A. (2004). Deméter y Ceres: Las diosas de la fertilidad. *Graffylia: revista de la facultad de filosofía y letras*, 4, 53-57. <https://bit.ly/3IjfGJW>
- Saballos, J. L. (2019). *Universidad, efectividad del desarrollo con identidad y apropiación comunitaria*. URACCAN-SAIH. <https://bit.ly/3YoTydo>

Stone, M. (2022). *Cuando Dios era mujer: Exploración histórica del antiguo culto a la Gran Diosa y la supresión de los ritos de las mujeres*. Kairós. <https://bit.ly/3ZyWUW7>

Ylönen, M. (2015). “El baile de Evelyn: Experiencias, interpretaciones del Ritual del Palo de Mayo en Nicaragua”. En J. Mejía (Ed.), *Temas Nicaragüenses, Traducción: Miguel Ángel López*, 88, 6-24. <https://bit.ly/3luB8eY>